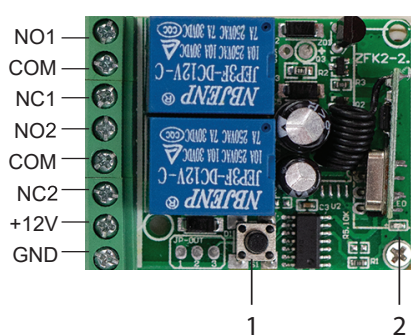


# Relay with remote control PNI CA500LR

## Technical specifications:

- Sensitivity: -105 dBm
- Communication frequency with the remote control: 433 MHz
- Transmission power: 10 mW
- Power supply: 12V DC
- Channels: 2
- Output current:  $\leq 10$  mA
- Operating mode: with self-closing (non-energized relay COM-NO-NC)
- Operating temperature:  $-26^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$
- Compatible with remote controls with chipset PT2262, SC2260, EV1527
- Remote control power supply: 23A 12V alkaline battery (included)

## Relay description and operation mode



1. Learning button
2. Status LED
3. Indicator LED
4. Button A
5. Button B

**Self-closing mode:** briefly press the A/B button to open the door/lock/gate. When you lift your finger off the button, the relay returns to its original state (the two doors operate independently).

**Learning a remote control:** briefly press the learning button. The LED on the board lights up. **Press the A button on the remote control.** The red LED on the board flashes 3 times to confirm the learning of the A button that controls the first relay. The LED stays on. **Press the B button on the remote control.** The red LED on the board flashes 3 times to confirm the learning of the B button that controls the second relay. Repeat the procedure to learn additional remotes (a maximum of 18 remotes).

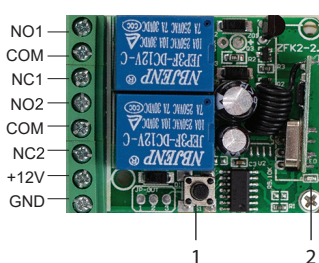
**Deleting the remote controls:** hold down the learning button until the LED on the board goes out. Release the button. The LED will flash 3 times to confirm the operation.

# Реле с дистанционно управление PNI CA500LR

## Технически спецификации:

- Чувствителност: -105 dBm
- Честота на комуникация с дистанционното управление: 433 MHz
- Мощност на предаване: 10 mW
- Захранване: 12V DC
- Канали: 2
- Изходен ток:  $\leq 10$  mA
- Режим на работа: със самозатваряне (незахранено реле COM-NO-NC)
- Работна температура:  $-26^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$
- Съвместим с дистанционни управления с чипсет PT2262, SC2260, EV1527
- Захранване на дистанционното управление: 23A 12V алкална батерия (включена)

## Описание на релето и режим на работа



1. Бутон за обучение
2. Светодиод за състояние
3. Индикатор LED
4. Бутон А
5. Бутон Б

Режим на самозатваряне: натиснете за кратко бутон А/В, за да отворите вратата/електрическата брава/портата. Когато вдигнете пръста си от бутон, релето се връща в първоначалното си състояние (двете врати работят независимо).

Обучаване на дистанционно управление: натиснете за кратко бутон за обучение. Светодиодът на платката светва.

Натиснете бутон А на дистанционното управление. Червеният светодиод на платката мига 3 пъти, за да потвърди заучаването на бутон А, който управлява първото реле. Светодиодът остава включен.

Натиснете бутон В на дистанционното управление. Червеният светодиод на платката мига 3 пъти, за да потвърди заучаването на бутон В, който управлява второто реле.

Повторете процедурата, за да научите допълнителни дистанционни (максимум 18 дистанционни).

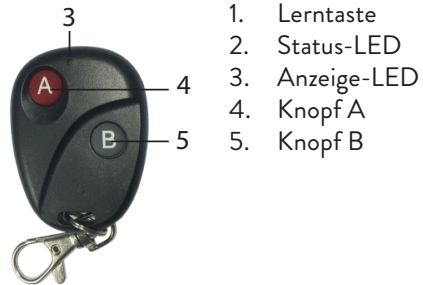
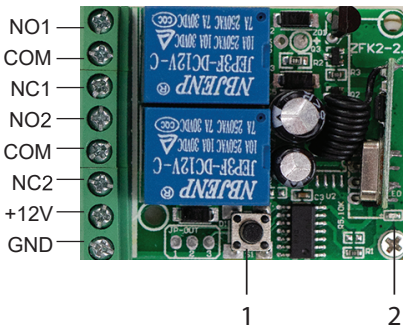
Изтриване на дистанционните управления: задръжте бутон за обучение, докато светодиода на таблото изгасне. Пуснете бутон. Светодиодът ще мига 3 пъти, за да потвърди операцията.

# Relais mit Fernbedienung PNI CA500LR

## Technische Spezifikationen:

- Empfindlichkeit: -105 dBm
- Kommunikationsfrequenz mit der Fernbedienung: 433 MHz
- Sendeleistung: 10 mW
- Stromversorgung: 12 V Gleichstrom
- Kanäle: 2
- Ausgangsstrom:  $\leq 10$  mA
- Betriebsart: mit Selbstschließung (Relais stromlos COM-NO-NC)
- Betriebstemperatur:  $-26^{\circ}\text{C} \sim +80^{\circ}\text{C}$
- Kompatibel mit Fernbedienungen mit Chipsatz PT2262, SC2260, EV1527
- Stromversorgung der Fernbedienung: 23 A 12 V Alkalibatterie (im Lieferumfang enthalten)

## Relaisbeschreibung und Betriebsmodus



1. Lerntaste
2. Status-LED
3. Anzeige-LED
4. Knopf A
5. Knopf B

**Selbstschließmodus:** Drücken Sie kurz die A / B-Taste, um die Tür / das Elektroschloss / das Tor zu öffnen. Wenn Sie Ihren Finger von der Taste nehmen, kehrt das Relais in seinen ursprünglichen Zustand zurück (die beiden Türen arbeiten unabhängig voneinander).

**Anlernen einer Fernbedienung:** Drücken Sie kurz die Anlerntaste. Die LED auf der Platine leuchtet.

Drücken Sie die A-Taste auf der Fernbedienung. Die rote LED auf der Platine blinkt dreimal, um das Lernen der A-Taste zu bestätigen, die das erste Relais steuert. Die LED bleibt an.

Drücken Sie die B-Taste auf der Fernbedienung. Die rote LED auf der Platine blinkt dreimal, um das Lernen der Taste B zu bestätigen, die das zweite Relais steuert.

Wiederholen Sie den Vorgang, um weitere Fernbedienungen zu lernen (maximal 18 Fernbedienungen).

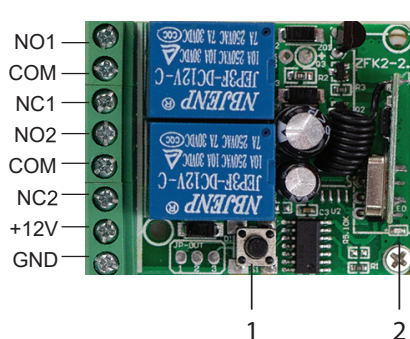
**Löschen der Fernbedienungen:** Lerntaste gedrückt halten bis die LED auf der Platine erlischt. Lass den Knopf los. Die LED blinkt dreimal, um den Vorgang zu bestätigen.

# Relé con control remoto PNI CA500LR

## Especificaciones técnicas:

- Sensibilidad: -105dBm
- Frecuencia de comunicación con el mando a distancia: 433 MHz
- Potencia de transmisión: 10 mW
- Fuente de alimentación: 12V CC
- Canales: 2
- Corriente de salida:  $\leq 10$  mA
- Modo de funcionamiento: con autocierre (relé no energizado COM-NO-NC)
- Temperatura de funcionamiento:  $-26^{\circ}\text{C} \sim +80^{\circ}\text{C}$
- Compatible con controles remotos con chipset PT2262, SC2260, EV1527
- Fuente de alimentación del control remoto: batería alcalina 23A 12V (incluida)

## Descripción del relé y modo de operación



1. Botón de aprendizaje
2. LED de estado
3. LED indicador
4. Botón A
5. Botón B

Modo de cierre automático: presione brevemente el botón A / B para abrir la puerta / cerradura eléctrica / puerta. Cuando quita el dedo del botón, el relé vuelve a su estado original (las dos puertas funcionan de forma independiente).

Aprendizaje de un control remoto: presione brevemente el botón de aprendizaje. El LED de la placa se enciende.

Presione el botón A en el control remoto. El LED rojo de la placa parpadea 3 veces para confirmar el aprendizaje del botón A que controla el primer relé. El LED permanece encendido.

Presione el botón B en el control remoto. El LED rojo de la placa parpadea 3 veces para confirmar el aprendizaje del botón B que controla el segundo relé.

Repita el procedimiento para aprender controles remotos adicionales (un máximo de 18 controles remotos).

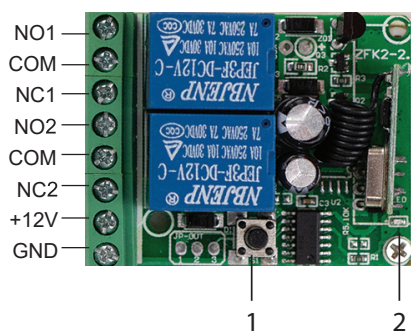
Eliminación de los mandos a distancia: mantenga pulsado el botón de aprendizaje hasta que se apague el LED de la placa. Suelte el botón. El LED parpadeará 3 veces para confirmar la operación.

# Relais avec télécommande PNI CA500LR

## Spécifications techniques:

- Sensibilité : -105 dBm
- Fréquence de communication avec la télécommande : 433 MHz
- Puissance d'émission : 10 mW
- Alimentation : 12 V CC
- Canaux : 2
- Courant de sortie :  $\leq 10$  mA
- Mode de fonctionnement : avec fermeture automatique (relais non excité COM-NO-NC)
- Température de fonctionnement :  $-26^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$
- Compatible avec les télécommandes avec chipset PT2262, SC2260, EV1527
- Alimentation de la télécommande : pile alcaline 23A 12V (incluse)

## Description du relais et mode de fonctionnement



1. Bouton d'apprentissage
2. Voyant d'état
3. Indicateur LED
4. Bouton A
5. Bouton B

Mode de fermeture automatique : appuyez brièvement sur le bouton A / B pour ouvrir la porte / la serrure électrique / le portail. Lorsque vous retirez le doigt du bouton, le relais revient à son état d'origine (les deux portes fonctionnent indépendamment).

Apprentissage d'une télécommande : appuyez brièvement sur le bouton d'apprentissage. La LED sur la carte s'allume.

Appuyez sur le bouton A de la télécommande. La LED rouge sur la carte clignote 3 fois pour confirmer l'apprentissage du bouton A qui commande le premier relais. La LED reste allumée.

Appuyez sur le bouton B de la télécommande. La LED rouge sur la carte clignote 3 fois pour confirmer l'apprentissage du bouton B qui commande le second relais.

Répétez la procédure pour apprendre des télécommandes supplémentaires (un maximum de 18 télécommandes).

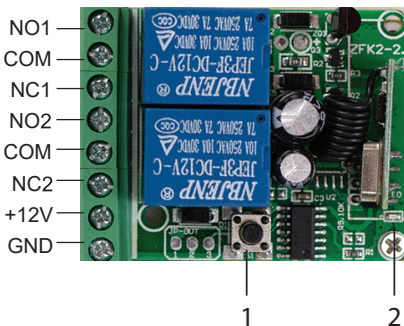
Effacement des télécommandes : maintenir enfoncé le bouton d'apprentissage jusqu'à ce que la LED de la carte s'éteigne. Relâchez le bouton. La LED clignotera 3 fois pour confirmer l'opération.

# Relé távirányítóval PNI CA500LR

## Műszaki adatok:

- Érzékenység: -105 dBm
- Kommunikációs frekvencia a távirányítóval: 433 MHz
- Átviteli teljesítmény: 10 mW
- Tápellátás: 12V DC
- Csatornák: 2
- Kimeneti áram: ≤10 mA
- Üzem mód: önzáró (nem feszültség alatt álló COM-NO-NC relé)
- Üzemi hőmérséklet: -26°C ~ +60° C
- Kompatibilis a PT2262, SC2260, EV1527 lapkakészlettel rendelkező távirányítókkal
- Távirányító tápellátása: 23A 12V alkáli elem (tartozék)

## Relé leírása és működési módja



1. Tanulás gomb
2. Állapot LED
3. Jelző LED
4. A gomb
5. B gomb

Önzáró üzemmód: nyomja meg röviden az A / B gombot az ajtó / elektromos zár / kapu kinyitásához. Amikor leemeli az ujját a gombról, a relé visszatér eredeti állapotába (a két ajtó egymástól függetlenül működik).

Távirányító betanítása: nyomja meg röviden a betanító gombot. A táblán lévő LED világít.

Nyomja meg az A gombot a távirányítón. A kártyán lévő piros LED 3-szor felvillan, megerősítve az első relét vezérlő A gomb betanulását. A LED égve marad.

Nyomja meg a B gombot a távirányítón. A kártyán lévő piros LED 3-szor felvillan, megerősítve a második relét vezérlő B gomb betanulását.

Ismételje meg az eljárást további távirányítók megtanulásához (maximum 18 távirányító).

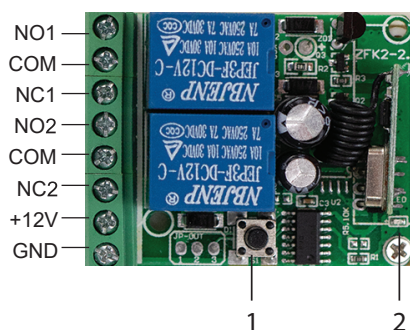
A távirányítók törlése: tartsa lenyomva a betanító gombot, amíg a táblán lévő LED ki nem alszik. Engedje el a gombot. A LED 3-szor felvillan a művelet megerősítéseként.

# Relè con telecomando PNI CA500LR

## Specifiche tecniche:

- Sensibilità: -105 dBm
- Frequenza di comunicazione con il telecomando: 433 MHz
- Potenza di trasmissione: 10 mW
- Alimentazione: 12V CC
- Canali: 2
- Corrente di uscita:  $\leq 10$  mA
- Modalità di funzionamento: con chiusura automatica (COM-NO-NC)
- Temperatura di esercizio:  $-26^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$
- Compatibile con telecomandi con chipset PT2262, SC2260, EV1527
- Alimentazione telecomando: batteria alcalina 23A 12V (inclusa)

## Descrizione del relè e modalità di funzionamento



1. Pulsante di apprendimento
2. LED di stato
3. Indicatore LED
4. Pulsante A
5. Pulsante B

Modalità autochiusura: premere brevemente il pulsante A/B per aprire la porta/elettroserratura/cancello. Quando si solleva il dito dal pulsante, il relè torna allo stato originale (le due porte funzionano indipendentemente).

Apprendimento di un telecomando: premere brevemente il pulsante di apprendimento. Il LED sulla scheda si accende.

Premi il pulsante A sul telecomando. Il led rosso sulla scheda effettua 3 lampeggi a conferma dell'apprendimento del pulsante A che comanda il primo relè. Il LED resta acceso.

Premere il pulsante B sul telecomando. Il led rosso sulla scheda effettua 3 lampeggi a conferma dell'apprendimento del pulsante B che comanda il secondo relè.

Ripetere la procedura per apprendere ulteriori telecomandi (un massimo di 18 telecomandi).

Cancellazione dei telecomandi: tenere premuto il tasto di apprendimento fino allo spegnimento del led sulla scheda. Rilascia il pulsante. Il LED lampeggerà 3 volte per confermare l'operazione.

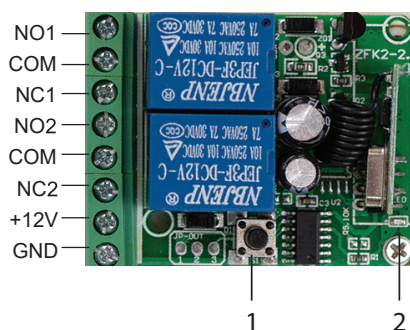


# Relais met afstandsbediening PNI CA500LR

## Technische specificaties:

- Gevoeligheid: -105 dBm
- Communicatiefrequentie met de afstandsbediening: 433 MHz
- Zendvermogen: 10 mW
- Voeding: 12V DC
- Kanalen: 2
- Uitgangsstroom: ≤10 mA
- Bedrijfsmodus: met zelfsluitend (niet-bekrachtigd relais COM-NO-NC)
- Bedrijfstemperatuur: -26°C ~ +60° C
- Compatibel met afstandsbedieningen met chipset PT2262, SC2260, EV1527
- Voeding afstandsbediening: 23A 12V alkaline batterij (meegeleverd)

## Relaisbeschrijving en bedieningsmodus



1. Leerknop
2. Status-LED
3. Indicatie-LED
4. Knop A
5. Knop B

Zelfsluitende modus: druk kort op de A / B-knop om de deur / elektrisch slot / poort te openen. Wanneer u uw vinger van de knop haalt, keert het relais terug naar zijn oorspronkelijke staat (de twee deuren werken onafhankelijk van elkaar).

Een afstandsbediening inleren: druk kort op de leerknop. De LED op het bord licht op. Druk op de A-knop op de afstandsbediening. De rode LED op het bord knippert 3 keer om het leren van de A-knop te bevestigen die het eerste relais bestuurt. De LED blijft branden. Druk op de B-knop op de afstandsbediening. De rode LED op het bord knippert 3 keer om het leren van de B-knop te bevestigen die het tweede relais bestuurt. Herhaal de procedure om extra afstandsbedieningen te leren (maximaal 18 afstandsbedieningen).

De afstandsbedieningen wissen: houd de leerknop ingedrukt tot de led op het bord uitgaat. Laat de knop los. De LED knippert 3 keer om de bewerking te bevestigen.

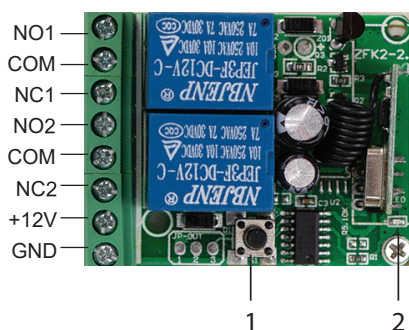


# Przełącznik z pilotem PNI CA500LR

## Specyfikacja techniczna:

- Czulość: -105 dBm
- Częstotliwość komunikacji z pilotem: 433 MHz
- Moc transmisji: 10 mW
- Zasilanie: 12V DC
- Kanały: 2
- Prąd wyjściowy:  $\leq 10$  mA
- Tryb pracy: z samozamykaniem (przełącznik niewzbudzony COM-NO-NC)
- Temperatura pracy:  $-26^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$
- Kompatybilny z pilotami z chipsetem PT2262, SC2260, EV1527
- Zasilanie pilota: bateria alkaliczna 23A 12V (w zestawie)

## Opis przełącznika i tryb pracy



1. Przycisk nauki
2. Dioda stanu
3. Wskaźnik LED
4. Przycisk A
5. Przycisk B

Tryb samozamykania: krótko naciśnij przycisk A/B, aby otworzyć drzwi/zamek elektryczny/ bramę. Po zdjęciu palca z przycisku przełącznik wraca do stanu pierwotnego (dwoje drzwi działają niezależnie).

Nauka pilota: krótko naciśnij przycisk nauki. Zapala się dioda LED na płycie.

Naciśnij przycisk A na pilocie. Czerwona dioda LED na płycie miga 3 razy, potwierdzając zaprogramowanie przycisku A sterującego pierwszym przełącznikiem. Dioda pozostaje włączona.

Naciśnij przycisk B na pilocie. Czerwona dioda LED na płycie miga 3 razy, potwierdzając zaprogramowanie przycisku B, który steruje drugim przełącznikiem.

Powtórz procedurę, aby nauczyć się dodatkowych pilotów (maksymalnie 18 pilotów).

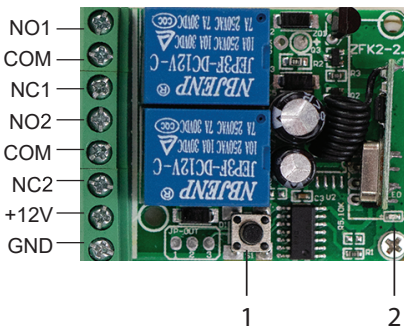
Usuwanie pilotów: przytrzymaj przycisk uczenia, aż zgaśnie dioda LED na tablicy. Zwolnij przycisk. Dioda LED miganie 3 razy, aby potwierdzić operację.

# Releu cu telecomanda PNI CA500LR

## Specificatii tehnice:

- Sensibilitate: -105 dBm
- Frecventa comunicare cu telecomanda: 433 MHz
- Putere de emisie: 10 mW
- Alimentare: 12V DC
- Canale: 2
- Curent iesire:  $\leq 10$  mA
- Mod de functionare: cu autoinchidere (releu neenergizat COM-NO-NC)
- Temperatura de functionare:  $-26^{\circ}\text{C} \sim +80^{\circ}\text{C}$
- Compatibil cu telecomenzi cu chipset: PT2262, SC2260, EV1527
- Alimentare telecomanda: baterie alcalina tip 23A 12V (inclusa)

## Descriere releu si mod de functionare



1. Buton invatare
2. LED stare
3. LED indicator
4. Buton A
5. Buton B

**Mod cu autoinchidere:** apasati scurt butonul A/B pentru a deschide usa/yala/poarta. Cand ridicati degetul de pe buton, releul revine la starea initiala (usile functioneaza independent).

**Invatarea unei telecomenzi:** apasati scurt butonul de invatare. LED-ul de pe placa se aprinde.

**Apasati butonul A de pe telecomanda.** LED-ul rosu de pe placa clipeste de 3 ori pentru a confirma invatarea butonului A pentru comanda primului releu. LED-ul ramane aprins.

**Apasati butonul B de pe telecomanda.** LED-ul rosu de pe placa clipeste de 3 ori pentru a confirma invatarea butonului B pentru comanda celui de al doilea releu.

Repetati procedura pentru invatarea telecomenzilor suplimentare (suporta maxim 18 telecomenzi).

**Stergerea telecomenzilor:** tineti apasat butonul de invatare pana cand LED-ul de pe placa se stinge. Eliberati butonul. LED-ul va clipi de 3 ori pentru a confirma operatiunea.

**EN:****EU Simplified Declaration of Conformity**

SC ONLINESHOP SRL declares that **Relay with remote PNI CA500LR** complies with the Directive EMC 2014/30/EU and RED 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.mypni.eu/products/8325/download/certifications>

**BG:****Опростена декларация за съответствие на ЕС**

SC ONLINESHOP SRL декларира, че **Реле с дистанционно PNI CA500LR** спазва директивата EMC 2014/30/EU и RED 2014/53/UE. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://www.mypni.eu/products/8325/download/certifications>

**DE:****Vereinfachte EU- Konformitätserklärung**

SC ONLINESHOP SRL erklärt, dass das **Relais mit Remote PNI CA500LR** der Richtlinie EMC 2014/30/EU und RED 2014/53/UE entspricht. Sie finden den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung an der folgenden Internetadresse:

<https://www.mypni.eu/products/8325/download/certifications>

**ES:****Declaración UE de conformidad simplificada**

SC ONLINESHOP SRL declara que el **Relé con control remoto PNI CA500LR** cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU y la Directiva RED 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/8325/download/certifications>

**FR****Déclaration de conformité simplifiée de l'UE**

SC ONLINESHOP SRL déclare que **Relais avec télécommande PNI CA500LR** est conforme à la directive EMC 2014/30/EU et RED 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

<https://www.mypni.eu/products/8325/download/certifications>

**HU:****Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény**

SC ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a **Relé PNI CA500LR távvezérlővel** megfelel az EMC 2014/30/EU és RED 2014/53/UE irányelvnek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/8325/download/certifications>

**IT:****Dichiarazione UE di conformità semplificata**

SC ONLINESHOP SRL dichiara che il **Relè con telecomando PNI CA500LR** è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.mypni.eu/products/8325/download/certifications>

**NL:****Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

SC ONLINESHOP SRL verklaart dat **Relais met afstandsbediening PNI CA500LR** voldoet aan de richtlijn EMC 2014/30/EU en RED 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.mypni.eu/products/8325/download/certifications>

**PL:****Uproszczona deklaracja zgodności UE**

SC ONLINESHOP SRL oświadcza, że **Przełącznik ze zdalnym PNI CA500LR** jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU i RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/8325/download/certifications>

**RO:****Declaratie UE de conformitate simplificata**

SC ONLINESHOP SRL declara ca **Releu cu telecomanda PNI CA500LR** este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU si Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/8325/download/certifications>